

POOLS-T wordt gesubsidieerd vanuit de Europese Commissie. Deze publicatie geeft alleen de ideeën weer van de auteur. De Europese Commissie kan niet aansprakelijk worden gehouden voor de inhoud /en het gebruik ervan door anderen.



**POOLS-T heeft de juiste koers ingezet naar samenwerking en het delen van resultaten**



**Laten we onze projecten clusteren!  
Doe nu mee met POOLS (POOLS-T)!**

e-mail [ka@ots.dk](mailto:ka@ots.dk)



Als je deelnemer bent aan een talenproject (of je hebt er net één afgesloten), laat dan anderen meedelen in het succes en de resultaten van dat project door het te clusteren met andere talenprojecte die „ge-pooled“ zijn in [www.languages.dk](http://www.languages.dk). Door samenwerking bereik je sneller je doelgroep en dit kan een aanzienlijk positief effect hebben op het gebruik en nut ervan. Ook voorkomen we door het delen van informatie dat wielen opnieuw worden uitgevonden.

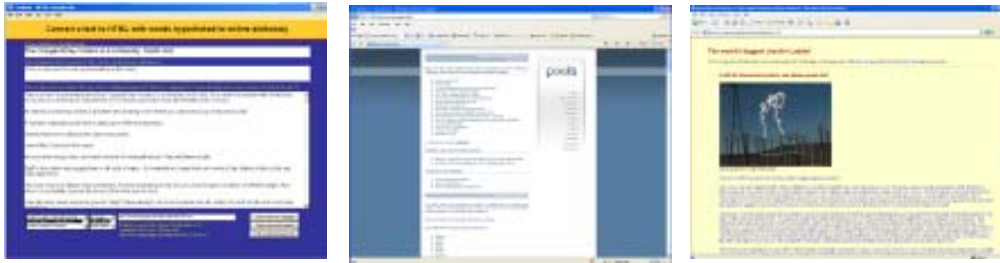
POOLS-T is een Leonardo da Vinci project dat zich richt op het ontwikkelen van copy-left software voor gebruik in CLIL (=Content and Language Integrated Learning / Tweetalig Onderwijs, of TTO) onderwijs.

Een andere hoofddoel is het samenbrengen van talenprojecten op de website [www.language.dk](http://www.language.dk), die nu uitgevoerd worden of al zijn uitgevoerd.

Via deze website heb je toegang tot copy - left lesmateriaal, video's, materialen en taalverwerving -methoden die je kunt gebruiken bij het aanleren van moderne vreemde talen of wellicht als onderdeel van je eigen taalprojecten.

Klim aan boord, word lid van het POOLS team en mail [ka@ots.dk](mailto:ka@ots.dk)





**Het POOLS-T project** (Producing Open Online Learning System Tools) wordt gecoördineerd door South Danish Vocational College Odense-Vejle in Denemarken. Het project richt zich tussen oktober 2008 en september 2010 op het ontwikkelen, testen en vervolmaken van software dat Talendocenten en hun deelnemers kunnen gebruiken in een Moderne Vreemde Talen en/of NT2 context. Onder NT2 valt ook het onderwijs in kleinere talen, zoals Nederlands, Deens etc.

Één van de instrumenten is een desktop applicatie waarmee je teksten en web pagina's kunt omzetten naar HTML pagina's. Hierdoor kun je b.v. de gehele tekst via een hyperlink koppelen aan online woordenboeken. De applicatie ondersteunt tevens het gebruik van audio, video en grafische mogelijkheden als verrijking van de tekstomgeving.

De applicatie produceert gestandaardiseerde HTML documenten / web pagina's waarvoor geen plug-ins of software installaties door de eindgebruiker nodig zijn. De applicatie zelf is copy - left, vrij te gebruiken en kan binnen elke operating system worden gebruikt, verder ontwikkeld en zo duurzaam gebruikt worden. Ook biedt de applicatie interfaces en online Doe Het Zelf video's in het Deens, Nederlands, Engels en Grieks.

Als onderbouwing van CLIL onderwijs produceert het POOLS-T team ook een handleiding over hoe de applicatie pedagogisch - verantwoord gebruikt kan worden in het onderwijs.

Een ander gepland resultaat van het project is een online web applicatie die webpagina's kan omzetten naar pagina's waar alle woorden gekoppeld zijn aan online woordenboeken.

[www.languages.dk](http://www.languages.dk)

## Verantwoording van het project

De behoefte aan open source instrumenten is vastgesteld in recent onderzoek, b.v. EURYDICE 2006, „Content and Language Integrated Learning (CLIL) at Schools in Europe“.

CLIL en docenten NT2 zijn vaak afhankelijk van het zelf ontwikkelen van instrumenten en middelen (EURYDICE 2005 rapport: „Key data on teaching languages at school in Europe“).

Het in POOLS-T voorgestelde software instrument kan deze ontwikkeling een flinke impuls geven en docenten én deelnemers in staat stellen om authentiek technisch materiaal om te zetten in aantrekkelijk materiaal t.b.v. de vreemde taalverwerving.

De behoefte is ook vastgesteld in het ICC rapport (2003): „The impact of New Information Technologies and Internet on the teaching of Foreign Languages“. Dit rapport geeft aan dat er „een verschuiving plaats vindt van passief consumeren van bestaande programma's naar op maat gemaakte inhoud voor specifieke doeleinden, groepen en/of individuen“.

## Disseminatie

De resultaten van het POOLS-T project worden verspreid middels de jaarlijkse EFVET en EUROCALL conferenties en websites. De project website bouwt voort op een bestaande website, [www.languages.dk](http://www.languages.dk), die jaarlijks kan bogen op meer dan 40.000 unieke bezoekers.

De project resultaten zullen een bredere toepassing van de CLIL methode in Europa stimuleren.

## Meer informatie

De gemeenschap van POOL gebruikers en leden krijgt steeds meer het karakter van een 'grass root' netwerk. Ook jij kan lid worden en je laten registreren zodat je elke POOLS-T Nieuwsbrief ontvangt. Dit kun je doen via [www.languages.dk](http://www.languages.dk)



[www.languages.dk](http://www.languages.dk)